

EN Start Here
NL Hier beginnen
FR Démarrez ici
IT Inizia qui
DE Hier starten
ES Para empezar

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX
413643400

Caution: must be followed carefully to avoid bodily injury.
Attention : mise en garde à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.

Achtung — Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden, um Verletzungen zu vermeiden.

Let op: moet zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijke letsel te voorkomen.

Attenzione: osservare attentamente per evitare danni alla persona.

Precavion: debe seguirse estrictamente para evitar lesiones.

Important: must be observed to avoid damage to your equipment.

Important : cela doit être observé pour éviter d'endommager votre équipement.

Wichtig: Unbedingt befolgen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Belangrijk: moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.

Importante: istruzioni da osservare per evitare danni alle apparecchiature.

Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

1

Protective material for transporting

Matière de protection pour le transport

Transport-Schutzmaterial

Bescherende materialen voor het transport

Materiale protettivo per il trasporto

Material protector para transporte

Additional items may be included depending on the location.
Des éléments supplémentaires peuvent être inclus selon l'emplacement.
Je nach Standort könnten Zusatzartikel mitgeliefert werden.
Aanvullende items kunnen worden opgenomen afhankelijk van de locatie.
Possono essere inclusi articoli aggiuntivi a seconda della regione.
Se pueden incluir artículos adicionales en función de la ubicación.

! For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use.

Pour la configuration initiale, assurez-vous d'utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante. Ces cartouches ne peuvent pas être économisées pour une utilisation ultérieure.

Für die Ersteinrichtung dieses Druckers müssen Sie die Tintenpatronen verwenden, die ihm mitgeliefert werden. Diese Patronen können nicht für einen späteren Gebrauch zurückgelegt werden.

Voor de aanvankelijke installatie moet u ervoor zorgen dat u de inktcartridges gebruikt die werden geleverd met de printer. Deze cartidges kunnen niet worden bewaard voor later gebruik.

Per l'installazione iniziale, accertarsi di utilizzare le cartucce di inchiostro fornite con questa stampante. Queste cartucce non possono essere utilizzate successivamente.

Para la configuración inicial, asegúrese de utilizar los cartuchos de tinta incluidos con esta impresora. Estos cartuchos no se pueden guardar para utilizarse posteriormente.

! Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

N'ouvre pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de préserver sa fiabilité.

Les cartouches d'encre initiales seront en partie utilisées pour charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages par rapport aux cartouches d'encre suivantes.

Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst, wenn Sie bereit sind, sie im Drucker zu installieren. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten.

Die erstmalig eingesetzten Tintenpatronen dienen teilweise zur Befeuung der Druckköpfe mit Tinte. Mit diesen Patronen lassen sich möglicherweise weniger Seiten ausdrucken als mit später eingesetzten Patronen.

! Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

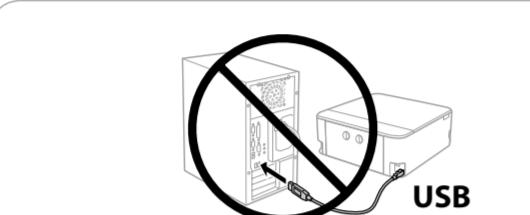
The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

N'ouvre pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de préserver sa fiabilité.

Les cartouches d'encre initiales seront en partie utilisées pour charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages par rapport aux cartouches d'encre suivantes.

Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst, wenn Sie bereit sind, sie im Drucker zu installieren. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten.

Die erstmalig eingesetzten Tintenpatronen dienen teilweise zur Befeuung der Druckköpfe mit Tinte. Mit diesen Patronen lassen sich möglicherweise weniger Seiten ausdrucken als mit später eingesetzten Patronen.

2**Windows / Mac OS / iOS / Android**

http://epson.sn

Visit the website to start the setup process, install software or Epson iPrint application, and configure network settings.

Consultez le site web pour procéder à la configuration, à l'installation des logiciels ou de l'application Epson iPrint et à la définition des paramètres réseau.

Rufen Sie die Website auf, um den Einrichtungsvorgang zu starten, die Software bzw. die Anwendung Epson iPrint zu installieren und die Netzwerkeinstellungen zu konfigurieren.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, software of de Epson iPrint-toepassing te installeren en netwerkinstellingen te configureren.

Visitate il sito web per installare l'applicazione Epson iPrint, installare il software o l'applicazione Epson iPrint e configurare le impostazioni di rete.

Visite el sitio web para iniciar el proceso de instalación, instale el software o la aplicación Epson iPrint y defina la configuración de red.

Windows

Windows users can also setup using the CD supplied.

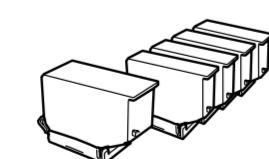
Les utilisateurs Windows peuvent également configurer à l'aide du CD fourni.

Windows-Benutzer können die Einrichtung auch mit Hilfe der mitgelieferten CD vornehmen.

Windows-gebruikers kunnen ook configureren met gebruik van de meegeleverde CD.

Gli utenti di Windows possono inoltre eseguire l'installazione con il CD fornito.

Los usuarios de Windows también pueden realizar la configuración mediante el CD suministrado.

Ink Cartridge Code in Europe /
Code des cartouches d'encre en Europe /
Tintenpatronencode in Europa /
Inktcartridgecode in Europa /
Codice cartuccia inchiostro in Europa /
Código de los cartuchos de tinta en Europa

Kiwi

Kiwi

Kiwi

Kiwi

Kiwi

PB	M	Y	BK	C
Photo Black	Magenta	Yellow	Black	Cyan
Noir photo	Magenta	Jaune	Noir	Cyan
Fotoschwarz	Magenta	Gelb	Schwarz	Cyan
Fotozwart	Magenta	Geel	Zwart	Cyaan
Nero Foto	Magenta	Giallo	Nero	Ciano
Negro Foto	Magenta	Amarillo	Negro	Cian
202	202	202	202	202
202XL	202XL	202XL	202XL	202XL

Open de verpakking van de inktcartridge niet totdat u er klaar voor bent deze in de printer te installeren. De cartridge is vacuümverpakt om betrouwbaarheid te waarborgen.

De aanvankelijke inktcartridge wordt gedeeltelijk gebruikt voor het laden van de printkop. Deze cartridges kunnen minder pagina's afdrukken vergeleken met latere inktcartridges.

Non aprire la cartuccia di inchiostro finché non si è pronti a installarla nella stampante. La cartuccia è sotto vuoto per garantire l'affidabilità.

Le cartucce di inchiostro iniziali saranno in parte utilizzate per caricare la testina. Queste cartucce possono stampare meno pagine se comparate alle seguenti cartucce di inchiostro.

No abra el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarla en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.

Los cartuchos de tinta iniciales se utilizarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Estos cartuchos pueden imprimir menos páginas comparado con los cartuchos de tinta posteriores.

Not all cartridges are available in all regions.
Toutes les cartouches ne sont pas disponibles dans toutes les régions.
Nicht alle Tintenpatronen sind in allen Ländern verfügbar.
Niet alle cartucce sono disponibili in tutti i paesi.
Los cartuchos disponibles varían según la región.

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website.
Pour obtenir des informations concernant le rendement des cartouches d'encre Epson, consultez le site web.
Informationen zur Ergiebigkeit von Epson-Tintenpatronen finden Sie auf der Website.
Ga voor informatie over de capaciteit van Epson-cartridges naar de website.
Per informazioni sulla resa delle cartucce di inchiostro Epson, visitate il sito web.
Para más información acerca del rendimiento de los cartuchos de tinta Epson, consulte la página web.

<http://www.epson.eu/pageyield>

Ink Cartridge Code in Australia

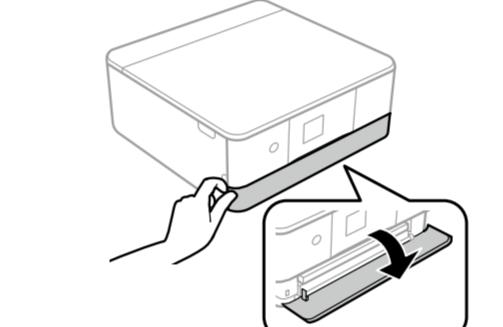
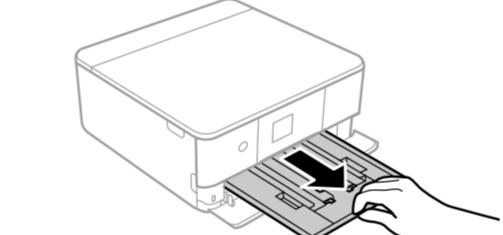
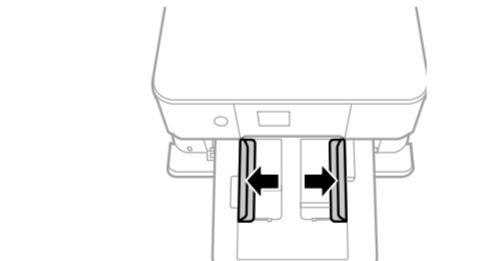
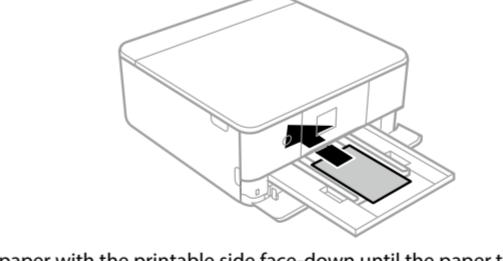
PB	M	Y	BK	C
Photo Black	Magenta	Yellow	Black	Cyan
302	302	302	302	302
302XL	302XL	302XL	302XL	302XL

Stops the current operation.
Arrête l'opération en cours.
Stoppt den aktuellen Vorgang.
Hiermee wordt de huidige bewerking gestopt.
Consente di interrompere l'operazione corrente.
Detiene la operación en curso.

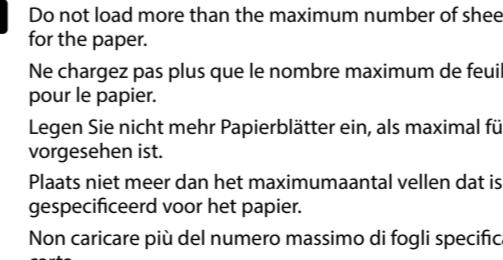
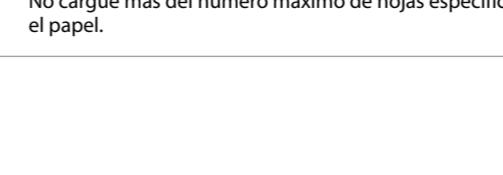
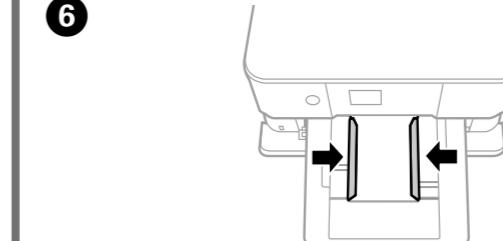
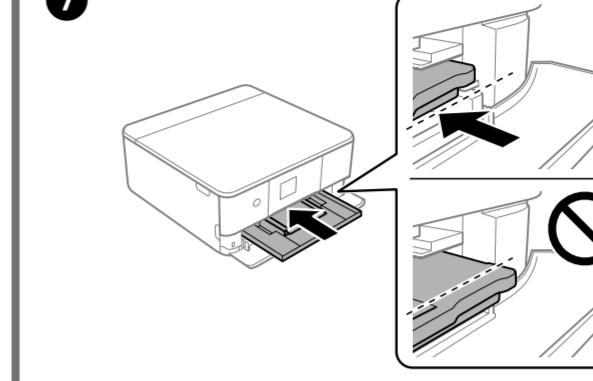
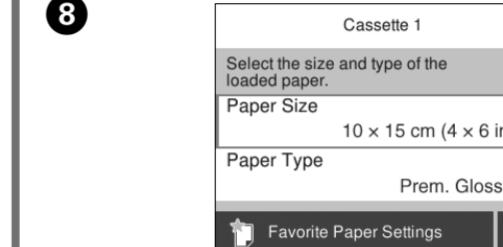
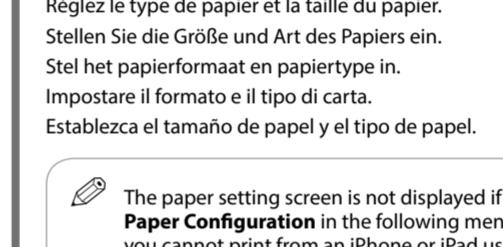
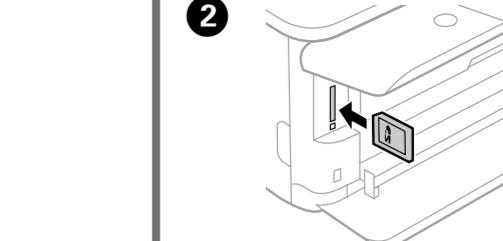
Starts the operation you selected.
Lance l'opération sélectionnée.
Startet den gewählten Vorgang.
Hiermee start u de geselecteerde bewerking.
Avvia l'operazione selezionata.
Inicia la operación seleccionada.

Loading Paper
Chargement du papier
Einlegen von Papier
Papier laden
Caricamento della carta
Carga de papel**1**

When the output tray is ejected, close it by pushing it with your hand.
Lorsque le bac de sortie est éjecté, fermez-le en le repoussant de la main.
Wenn das Ausgabefach ausgeklappt ist, schließen Sie es, indem Sie es mit Ihrer Hand hineinschieben.
Wanneer de uitvoerdeel wordt uitgeworpen, sluit u het door er met uw hand tegen te duwen.
Quando viene espulso il vassoio di uscita, chiuderlo premendolo con le mani.
Cuando la bandeja de salida se expulse, ciérrela empujándola con la mano.

2**3****4****5****6**

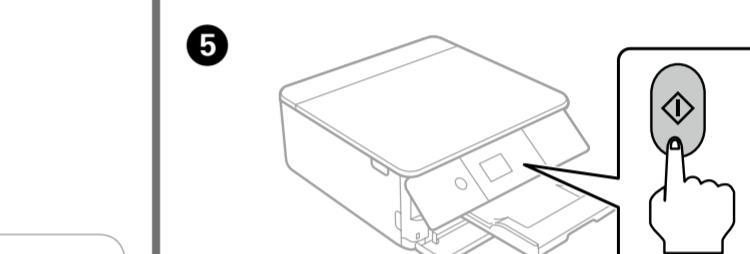
Load paper with the printable side face-down until the paper touches the end of the cassette.
Chargez le papier face imprimeable vers le bas jusqu'à ce que le papier touche le fond du bac.
Ruft die Startseite auf.
Hiermit schaltet u de stadschap van de printkant.
Visualizza la schermata principale.
Mostra la pantalla de inicio.

7**8****9****6****7****8****9****2****3**

Follow the on-screen instructions and select a photo.
Suivez les instructions à l'écran et sélectionnez une photo.
Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen und wählen Sie ein Foto.
Volg de aanwijzingen op het scherm en selecteer een foto.
Seguire le istruzioni a video e selezionare una foto.
Siga las instrucciones de la pantalla y seleccione una fotografía.

4

Select Print Settings and then make the print settings. Scroll down if necessary.
Sélectionnez Paramètres d'impression puis procédez aux réglages. Si nécessaire, faites défilez le menu vers le bas.
Wählen Sie Druckeinstellungen und legen Sie dann die Druckeinstellungen fest. Scrollen Sie falls nötig herunter.
Selecteer Afdrukeinstellingen en configurer de afdrukeinstellingen. Blader naar beneden indien nodig.
Selezionare Impostazioni di stampa, quindi effettuare le impostazioni di stampa. Scorrere verso il basso, se necessario.
Seleccione Configuración de impresión, y configure la impresión. Desplácese hacia abajo si fuera necesario.



1

C, M, Y, PB **BK**

Do not shake cartridges after opening the package, as they may leak.
Ne secouez pas les cartouches après avoir ouvert le paquet, elles pourraient fuir.
Schütteln Sie Patronen nach Öffnen der Verpackung nicht, da sie auslaufen könnten.
Schud niet met de cartridges nadat de verpakking is geopend. Er kan ink uit de cartridges lekken.
Non agitare le cartucce dopo l'apertura della relativa confezione, onde evitare fuoriuscite di inchiostro.
No agite los cartuchos de tinta después de abrir su envoltorio, ya que la tinta podría derramarse.

2

3

4

Information

You need to replace Ink Cartridge.

C	BK	M	PB
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Check ink cartridge codes. Next

Select **Next > Yes, replace now** and follow the on-screen instructions.
Sélectionnez **Suivant > Oui, remplacez maintenant** et suivez les instructions à l'écran.
Wählen Sie **Weiter > Ja, jetzt ersetzen** und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
Selecteer **Volgende > Ja, nu vervangen** en volg de instructies op het scherm.
Selezionare **Avanti > Si, sostituisci adesso** e seguire le istruzioni a schermo.
Seleccione **Siguiente > Sí, cambiar ahora** y siga las instrucciones de la pantalla.

5

6

7

8

Follow the on-screen instructions.
Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
Volg de instructies op het scherm.
Seguire le istruzioni a schermo.
Sigas las instrucciones de la pantalla.

9

Wait until a completion message is displayed.
Attendez qu'un message d'achèvement s'affiche.
Warten Sie, bis eine Meldung den Abschluss des Vorgangs anzeigen.
Wacht tot een bericht over voltooiing wordt weergegeven.
Attendere la visualizzazione di un messaggio di completamento.
Espere a que aparezca un mensaje indicando que ha terminado.

From inside the printer / Depuis l'intérieur de l'imprimante / Im Inneren des Druckers / Vanuit de printer / Dall'interno della stampante / Desde el interior de la impresora

1

2

3

When replacing ink cartridges before they are expended, select **Maintenance > Ink Cartridge Replacement** from the home screen.
Lors du remplacement des cartouches d'encre avant qu'elles soient usées, sélectionnez **Entretien > Remplac des cartouches** depuis l'écran d'accueil.
Wenn Sie noch nicht aufgebrauchte Tintenpatronen ersetzen, wählen Sie **Wartung > Patronenaustausch** auf der Startseite.
Bij het vervangen van inktcartridges voordat deze op zijn, selecteert u **Onderhoud > Vervangen patronen** op het startscherm.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

From the rear cover / Depuis le capot arrière / An der hinteren Abdeckung / Via de achterkap / Dal coperchio posteriore / Desde la cubierta posterior

1

2

3

4

5

6

7

8

9

From the paper cassette / Depuis la cassette papier / An der Papierkassette / Via de papiercassette / Dal cassetto carta / Desde la bandeja de papel

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Clearing the paper jam
Suppression d'un bourrage papier
Beseitigen von Papierstaus
Vastgelopen papier verwijderen
Rimozione della carta inceppata
Solución de atascos de papel

From inside the printer / Depuis l'intérieur de l'imprimante / Im Inneren des Druckers / Vanuit de printer / Dall'interno della stampante / Desde el interior de la impresora

1

2

3

4

5

6

7

8

9

From the paper cassette / Depuis la cassette papier / An der Papierkassette / Via de papiercassette / Dal cassetto carta / Desde la bandeja de papel

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Always keep this guide handy.
Veillez à garder le présent manuel d'instructions à portée de main.
Dieses Benutzerhandbuch immer griffbereit in der Nähe der Maschine.
Houd deze handleiding altijd binnen handbereik.
Tenere sempre questa guida a portata di mano per consultazione.
Tenga siempre este manual a mano.

Keep ink cartridges and maintenance box out of the reach of children.
Conservez les cartouches et le boîtier de maintenance hors de portée des enfants.
Bewahren Sie Tintenpatronen und die Wartungsbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Houd inktkartuizen en de onderhoudscassette buiten het bereik van kinderen.
Tenere le cartucce di inchiostro e il contenitore di manutenzione fuera del alcance de los niños.

Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.
Veuillez à ce que votre cordon d'alimentation soit conforme aux normes de sécurité locales applicables.
Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht.
Zorg ervoor dat het netsnoer voldoet aan de relevante plaatselijke veiligheidsnormen.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia conforme alle normative locali in materia di sicurezza.
Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.
Sauf mention contraire dans la documentation, ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même.
Nicht versuchen, den Drucker selbst zu warten, es sei denn, die Dokumentation enthält ausdrückliche Erklärungen dazu.

Probeer de printer niet zelf te repareren, tenzij in de documentatie specifiek wordt uitgelegd hoe u dit moet doen.
Salvo ladvoores expressamente indicado nella documentazione, non tentare di effettuare in autonomia interventi di manutenzione sulla stampante.
Exceptando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo.

Do not let the power cord become damaged or frayed.
Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effilocher.
Abschneiden oder Beschädigung des Stromkabels vermeiden.
Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
Evitar que el cable de alimentación se dane o se pele.

Be careful when you handle used ink cartridges, as there may be some ink around the ink supply port. If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.
Lorsque vous manipulez les cartouches d'encre usées, il peut y avoir de l'encre autour du port d'alimentation. Si l'encre touche votre peau, rincez bien l'endroit avec du savon et de l'eau. Si l'encre entre dans vos yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau. Si vous avez mal au cœur ou des problèmes de vision qui persistent après une rinçage approfondi, consultez un médecin immédiatement. Si l'encre entre dans votre bouche, consultez un médecin tout de suite.

Questions?

You can open the User's Guide (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.
Vous pouvez ouvrir le Guide d'utilisation (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site web suivant.
Sie können das Benutzerhandbuch (PDF) über das Verknüpfungssymbol öffnen oder die neueste Version von der folgenden Webseite herunterladen.
U kunt de Gebruikershandleiding (PDF) downloaden door op het pictogram voor de snelkoppeling te klikken, of de recentste versie van de volgende website downloaden.
È possibile aprire la Guida utente (PDF) dall'icona di collegamento e scaricare le ultime versioni dal sito web al seguente indirizzo.
Puede abrir el Manual de usuario (en PDF) desde el icono de acceso directo o descargar la última versión desde el siguiente sitio web.

http://www.epson.eu/Support

For users in Australia, please visit the following website.
http://support.epson.net/

Notice on Printer Information Transmission (only for Users in Europe)
By connecting your printer to the Internet directly or via a computer, you will transmit the printer identity to Epson in Japan. Epson will use this information to check if it is an Epson Supported programme and store it to avoid repeat acknowledgments. On the first occasion an acknowledgement may be sent and printed out on your printer including information about relevant products and services.

Notiz zur Übertragung von Druckerinformationen (nur Benutzer in Europa)
Indem Sie Ihren Drucker mit dem Internet verbinden (direkt oder über einen Computer), übermitteln Sie die Drucker-Identität zu Epson in Japan. Epson wird diese Informationen um zu prüfen, ob es ein von Epson unterstütztes Programm ist und sie zu speichern, um wiederholte Hinweise zu verhindern. Bei der ersten Übermittlung kann ein Hinweis gedruckt und über Ihren Drucker ausgedruckt werden. Diese Hinweise enthalten Informationen zu relevanten Produkten und Dienstleistungen.

Meldedienst betreffende die Übertragung von Druckerinformationen (alleen voor gebruikers in Europa)
Door direct of via een computer verbinding te maken met de printer en het internet (respectievelijk of via een ordinator), verzendt u de productidentiteit van de printer naar Epson in Japan. Epson gebruikt deze informatie om te controleren of het product een uitgave van een door Epson ondersteund programma is, om te voorkomen dat herhaalde notificaties worden verzonden. De eerste keer wordt er een berichtje verzonden dat op uw printer wordt gedrukt. Dit berichtje bevat informatie over relevante producten en diensten.

Aviso sobre la transmisión de las informaciones relative a la stampante (solo para gli utenti in Europa)
Collegando la stampante in uno o Internet (direttamente o tramite un computer), l'identità della stampante verrà trasmessa alla sede Epson in Giappone. Epson utilizzerà tali informazioni per verificare l'eventuale appartenenza a un programma supportato da Epson e le archiverà per evitare che si riceva più notifiche. La prima volta, viene inviata una notifica che viene stampata sulla stampante in uso, contenente informazioni sui relativi prodotti e servizi.

Aviso sobre la transmisión de la información de la impresora (solo para usuarios en Europa)
Al conectar su impresora a Internet (directamente o a través de un ordenador), transmitirá la identidad de la impresora a Epson en Japón. Epson utilizará esta información para comprobar si se encuentra en la impresora una edición compatible con Epson y la almacenará para evitar que repitan las notificaciones. La primera vez, es posible que se envíe e imprima sobre su impresora, que incluye información sobre productos y servicios relevantes.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac® is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.
Maschinenlärminformationsverordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht in unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
AEEE Yönetmeliğine Uygunluk.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından testip veilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin sıkışık ve titizlilik konusunda başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hukemelerine yapılmıştır.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owashi 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: +81-266-52-3133
Web: <http://www.epson.com/>
Обращение пользователей с имиджем Техническим регламентом обложения використання діяльних небезпекних речовин в електронному обладнанні.
для пользователей из России Срок службы: 3 года
The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

CE **ENERGY STAR**